

18<sup>e</sup> Forum valaisan des chercheurs  
Société, territoire, patrimoine

18. Forschungsforum Wallis  
Gesellschaft, Territorium, Kulturerbe

Salle de conférence des Arsenaux  
Konferenzraum der Arsenaux  
*Rue de Lausanne 45, Sion / Sitten*

25 janvier 2019 / 25. Januar 2019





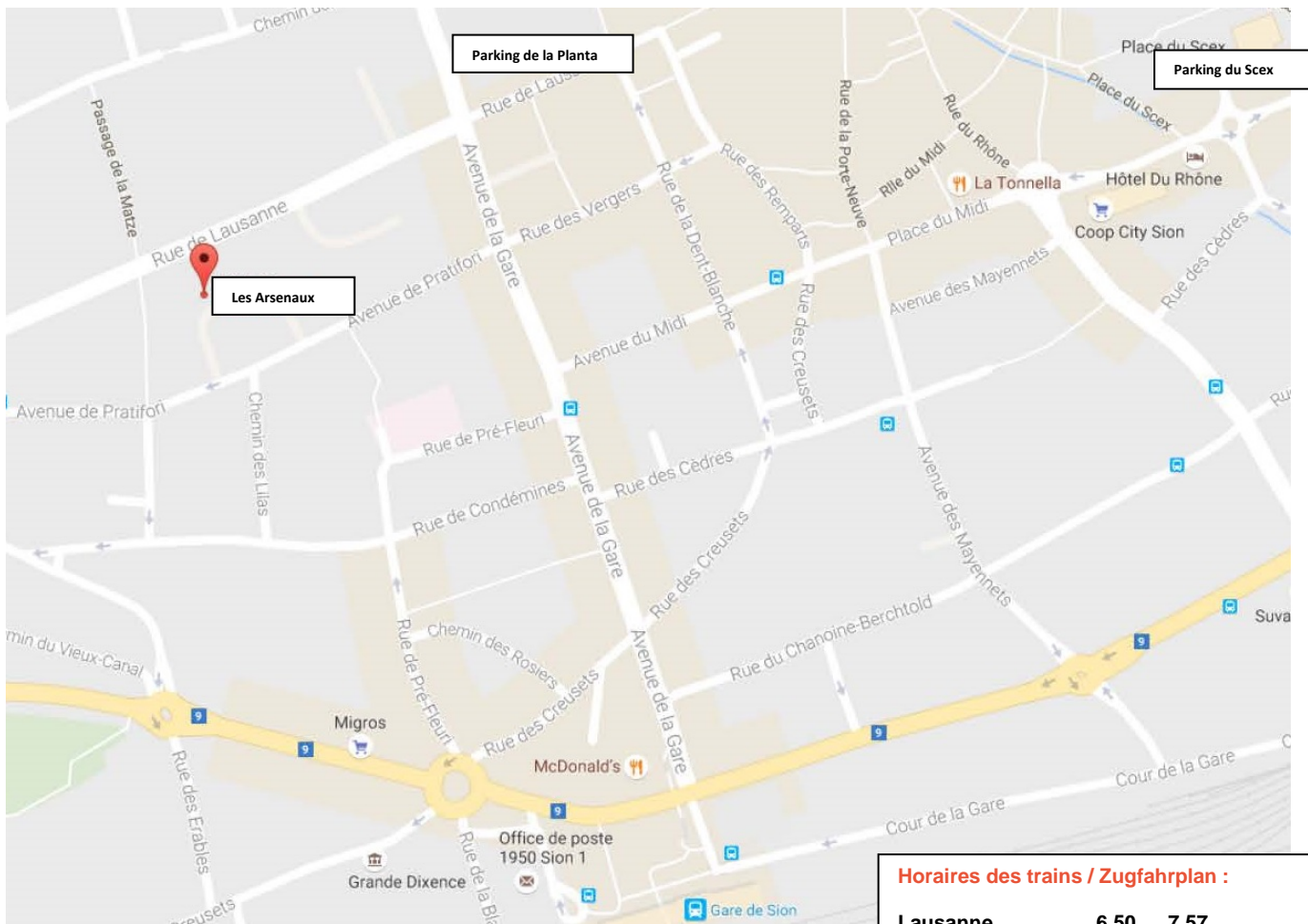
## Programme / Tagesprogramm

### Salle de conférence des Arsenaux – Sion Konferenzraum der Arsenaux – Sitten

Rue de Lausanne 45, Sion / Sitten

- 08.30** Accueil / Empfang
- 08.45** Mot de bienvenue / Begrüssung : Joël Lonfat
- 09.00** Conférence inaugurale / Eröffnungsvortrag : Enrico Natale, *Pour une critique culturelle des médias numériques. Un parcours avec Jean-François Lyotard et Vilém Flusser*
- 09.40** Maria Portmann, *Jean Suter, un pionnier de l'architecture en Valais*
- 10.00** ----- **Pause-café** -----
- 10.30** Mélanie Clivaz et Emmanuel Reynard, *Qu'apportent à la société les paysages protégés ? L'exemple des Pyramides d'Euseigne*
- 10.50** Caroline Brunetti, *Les anciens Arsenaux : recherches paléo-environnementales et archéologiques autour du Néolithique sédunois*
- 11.10** Nicole Reynaud Savioz, *Évolution des modes d'exploitation des ressources animales sur le site de Gamsen, du Premier âge du fer au Moyen Âge*
- 11.30** Luzia Hürzeler et Lucie Schaeren, *Qui a vu le loup ? Genèse et déconstruction d'une représentation*
- 11.50** ----- **Repas / Mittagspause** -----
- 13.40** Benoît Antille et Pascal Ruedin, *Dépaysements : les pérégrinations imaginaires de cinq enfants du Pays à travers leurs collections*
- 14.00** Pierre-François Mettan, *Gérard Bauër (1888-1967) : un journaliste du Figaro réfugié en Valais pendant la guerre*
- 14.20** Didier Planche, *Louis Courthion, Maurice Chavroz, Alphonse Michaud : trois libres-penseurs du XIX<sup>e</sup> siècle précurseurs d'un Valais progressiste*
- 14.40** Sophie Amez-Droz, Zoé Moody et Tina Stahel, *Le harcèlement entre pairs à l'école en Valais : pour une intervention coordonnée et globale*
- 15.00** ----- **Pause-café** -----
- 15.30** Nicolas Bressoud et Philippe Gay, *Apport des sciences affectives et de la psychologie positive : à chacun ses forces de caractère !*
- 15.50** Alexandre Elsig, *À l'ombre des abricotiers en fluor. Approche croisée des mouvements de lutte contre les pollutions industrielles en Valais et en Maurienne*
- 16.10** Rebecca Crettaz, *L'internement administratif en Valais. Analyse à la lumière de sources liées aux communes valaisannes*
- 16.30** Alain Dubois, *Nouveau dépôt des Archives de l'État du Valais et déménagement des fonds (septembre 2019 – juin 2020)*
- 16.45** Simon Roth, *La presse valaisanne en ligne*
- 17.00** Verrée apéritive / Aperò

## Plan d'accès / Lageplan



**Horaires des trains / Zugfahrplan :**

<b>Lausanne</b>	<b>6.50</b>	<b>7.57</b>
<b>Saint-Maurice</b>	<b>7.32</b>	<b>7.57</b>
<b>Martigny</b>	<b>7.43</b>	<b>7.57</b>
<b>Leuk</b>	<b>7.59</b>	<b>8.18</b>
<b>Visp</b>	<b>7.35</b>	<b>8.00</b>
<b>Brig</b>	<b>7.26</b>	<b>8.00</b>

**Conférence inaugurale – Eröffnungsvortrag**

**Pour une critique culturelle des médias numériques.  
Un parcours avec Jean-François Lyotard et Vilèm Flusser**

Enrico Natale\*

L'exposé évoque les parcours et les idées de deux pionniers de la réflexion sur les effets des médias numériques sur la société et la culture : Vilèm Flusser (1920-1991) et Jean-François Lyotard (1924-1998). Contemporains bien que ne s'étant jamais rencontrés, témoins des premières vagues d'informatisation alors que le web n'existait pas encore, tous deux ont essayé de fonder une critique culturelle de la modernité technologique. Nous essayerons d'établir entre eux un dialogue posthume et de voir comment leurs réflexions peuvent éclairer certains enjeux contemporains liés aux médias numériques.

---

Die Präsentation thematisiert Hintergründe und Ideen von zwei Pionieren auf dem Gebiet der Reflexion über die Auswirkungen digitaler Medien auf Gesellschaft und Kultur: Vilèm Flusser (1920-1991) und Jean-François Lyotard (1924-1998). Als Zeitgenossen, obwohl sie sich nie getroffen hatten, waren beide Zeugen der ersten Wellen der Informatisierung, als das Web noch nicht existierte. Und beide versuchten, eine Kulturkritik der technologischen Moderne zu gründen. Wir werden versuchen, einen posthumen Dialog zwischen ihnen zu führen und zu sehen, wie ihre Überlegungen einige der aktuellen Fragen im Zusammenhang mit digitalen Medien beleuchten können.

\* Directeur infoclio.ch

## Jean Suter, un pionnier de l'architecture en Valais

Maria Portmann\*

L'architecture de Jean Suter en Valais s'étend entre 1936 et 1993. Ses créations ont été inspirées par le *Bauhaus* et Le Corbusier. Son architecture est un témoin de l'architecture moderne, comme le démontrent les constructions à Sion et en Valais. Il a été inspiré par des artistes (Gérard de Palézieux) et des écrivains (Maurice Chappaz), tel que le démontre sa correspondance.

Dans ses œuvres, il situe toujours l'être humain au centre, ce qui est exceptionnel pour son époque et son style. Son respect pour la nature et son intérêt pour les nouvelles technologies de l'époque sont également parties intégrantes de son architecture en béton. Son œuvre n'a pas toujours été comprise, parfois critiquée ou rénovée un peu maladroitement selon le goût de l'époque (Cabane de Maurice Chappaz). Dans cette session, nous nous focaliserons sur le projet mené par le SBMA en 2018 qui a donné lieu à une publication, *Jean Suter, un pionnier de l'architecture moderne*.

---

Jean Suter hat seine Werke im Kanton Wallis zwischen 1936 und 1993 gebaut. Seine Objekte sind vom *Bauhaus* und Le Corbusier inspiriert. Seine Architektur ist ein eigenes Beispiel der Moderne und die Vielfältigkeit seiner Gebäude sind einzigartig sowohl in Sitten als auch im ganzen Kanton. Er wurde von Künstler (Gérard de Palézieux) und Schriftsteller (Maurice Chappaz) beeinflusst, wie Ihre Briefe es zeigen.

In allen seinen Werken setzt er immer die Menschen im Zentrum. Interessant ist auch sein Respekt für die Natur und sein Interesse für die neuen Technologien, die er für seine Beton-Gebäude nutzt. Sein Werk wurde nicht immer verstanden, kritisiert und manchmal wiedergebaut (Cabane de Maurice Chappaz). In dieser Session wird das Projekt der DHDA um sein Werk fokussiert, welches in einem Buch für das erste Mal 2018 zusammengestellt wurde.

\* Conservatrice cantonale des monuments historiques

## Qu'apportent à la société les paysages protégés ? L'exemple des Pyramides d'Euseigne

Norman Backhaus, Mélanie Clivaz, Roger Keller et Emmanuel Reynard\*

Les paysages suisses sont très appréciés tant au niveau national qu'international. Ils contribuent à l'attrait du pays et influencent la qualité de vie. Afin de qualifier les bienfaits de ces paysages sur le bien-être de la population, le concept de « prestation paysagère » a été développé (Keller, Backhaus, 2017). On en dénombre cinq : plaisir esthétique, source d'identification et sentiment d'appartenance, détente et santé, attrait du cadre de vie et de travail, et biodiversité.

Parmi les 162 objets que compte aujourd'hui l'*Inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels* (IFP), cinq, dont les pyramides d'Euseigne, ont été sélectionnés comme régions-pilotes pour une étude financée par l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) et menée conjointement par l'Université de Lausanne et l'Université de Zürich, portant sur les prestations paysagères des sites inscrits à l'IFP.

Cette étude a pour objectifs de déterminer ce qui fait l'unicité d'un paysage et d'identifier les prestations paysagères offertes par ce dernier. Au travers d'entretiens, la perception du paysage par divers acteurs (administrations communales et cantonales, organisations de protection de la nature, spécialistes du tourisme ou encore agriculteurs locaux) a été sondée. Dans l'IFP, le site des pyramides d'Euseigne porte le nom de la curiosité géomorphologique située à l'intérieur du périmètre inscrit. S'il est évident que les pyramides en tant que forme géomorphologique figurent dans l'IFP, la délimitation du périmètre est floue pour les personnes interrogées. Aujourd'hui, l'action érosive qui a permis à ces pyramides de voir le jour est toujours active et peut conduire à terme à leur destruction. Le site est ainsi qualifié d'éphémère ou de site évolutif. Outre la perte par érosion de matériaux constituant les pyramides, le paysage de la région a beaucoup évolué en raison de la déprise agricole (abandon des terrasses de culture, fermeture du paysage, etc.) Si les processus naturels sont reconnus comme étant à l'origine de ce paysage, la majorité des personnes interrogées ne considèrent pas ce site comme entièrement naturel en raison, notamment, de la présence d'un tunnel routier très fréquenté. Le potentiel touristique du site, qui voit tous les jours s'arrêter de nombreux visiteurs pour photographier les pyramides, est reconnu comme étant mal exploité. En vue d'une potentielle valorisation se pose la question de la tension et de l'articulation entre valorisation touristique et protection du site.

---

Die Landschaften der Schweiz werden national und international sehr geschätzt. Sie sind wesentlicher Bestandteil der Attraktivität des Landes und beeinflussen die Lebensqualität positiv. Um den Nutzen dieser Landschaften für das Wohl der Bevölkerung zu qualifizieren, wurde das Konzept des "Landschaftsleistungen" entwickelt (Keller, Backhaus, 2017). Es wird zwischen fünf zentralen Landschaftsleistungen unterschieden: Ästhetischer Genuss, Identifikation und Verbundenheit, Erholung und Gesundheit, Standortattraktivität und Biodiversität.

Von den 162 Objekten, die derzeit im *Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler* (BLN) erfasst sind, wurden fünf, darunter die Pyramiden d'Euseigne, als Pilotregionen für eine gemeinsam von der Universität Lausanne und der Universität Zürich durchgeführte Studie über die Landschaftsleistungen von BLN-Objekten ausgewählt. Die Studie wird vom Bundesamt für Umwelt BAFU finanziert.

Ziel dieser Studie ist es, zu ermitteln, was eine Landschaft einzigartig macht und welche Landschaftsleistungen sie "anbietet". In Interviews wurde die Wahrnehmung der Landschaft durch verschiedene Akteure (lokale und kantonale Verwaltungen, Naturschutzorganisationen, Tourismusfachleute und lokale Bauern) erhoben. Die Pyramiden d'Euseigne wurden aufgrund der geomorphologischen Besonderheiten ins BLN-Inventar aufgenommen, jedoch umfasst das BLN-Objekt eine grössere Fläche als nur die Pyramiden, was nicht allen Befragten bewusst war. Heute ist die Erosion, die das Entstehen dieser Pyramiden ermöglichte, immer noch aktiv und kann schlussendlich zu ihrer Zerstörung führen. Der Ort wird daher als flüchtig oder sich entwickelnd bezeichnet. Neben dem Verlust von Pyramidenmaterial durch Erosion hat sich die Landschaft der Region durch die veränderte landwirtschaftliche Nutzung (Aufgabe von landwirtschaftlichen Terrassen etc.) erheblich verändert. Obwohl die Landschaft von natürlichen Prozessen geformt wird, hält die Mehrheit der Befragten diesen Standort nicht für ganz natürlich, insbesondere aufgrund des stark

frequentierten Strassentunnels. Heute wird das touristische Potenzial als schlecht genutzt beurteilt, obwohl jeden Tag viele Besucher anhalten, um die Pyramiden zu fotografieren. Im Hinblick auf eine mögliche Inwertsetzung der Landschaft stellt sich die Frage nach der Spannung zwischen touristischer/ökonomischer Inwertsetzung einerseits und Landschaftsschutz andererseits.

Keller, R., Backhaus, N. (2017). *Landschaft zwischen Wertschöpfung und Wertschätzung– wie sich zentrale Landschaftsleistungen stärker in Politik und Praxis verankern lassen*. Zürich, Univ. Zürich.



**Les anciens Arsenaux :  
recherches paléo-environnementales et archéologiques autour du Néolithique sédunois**

Caroline Brunetti\*

Les fouilles et études ont été mandatées par le SBMA/Archéologie cantonale à l'entreprise ARIA S.A., sous la responsabilité d'Anne-Lyse Gentizon-Haller

Sur le site des anciens Arsenaux, la construction d'un bâtiment destiné à abriter les archives cantonales a permis de mettre à jour des vestiges du Néolithique sur près de 1000 m<sup>2</sup>. Pas moins de 5 occupations réparties entre le Néolithique moyen (3700-3500 BC) et le Néolithique ancien (5500-4800 BC) s'échelonnent sur près de 3 m d'épaisseur. Diverses études spécialisées en cours de réalisation devront répondre aux questions suivantes :

- Les traces d'incendie observées, antérieures aux premiers établissements humains, sont-elles les stigmates de pratiques de défrichements par le feu des premiers agriculteurs ?
- L'étude carpologique devra préciser le type de cultures et les ressources mises en œuvre par ces premiers agriculteurs.
- Les analyses micro-morphologiques devraient permettre de définir la nature des occupations mises à jour, et expliquer les modes et les types de dépôts.
- L'étude archéozoologique révélera très certainement les pratiques pastorales et alimentaires de ces périodes, pratiques encore fortement méconnues.
- L'analyse des traces d'araire permettra de mettre en évidence la date d'apparition de cette pratique dans notre région.

---

Die Ausgrabungen und Studien werden von der SBMA/Kantonalen Archäologie bei ARIA SA, bzw. Anne-Lyse Gentizon-Haller beauftragen.

Auf dem Gelände des ehemaligen Arsenal hat der Bau eines Gebäudes für das Kantonale Archiv neolithische Überreste von fast 1000 m<sup>2</sup> freigelegt. Nicht weniger als 5 Berufe, die sich auf das Mittelneolithikum (3700-3500 v. Chr.) und das Altneolithikum (5500-4800 v. Chr.) verteilen, sind auf fast 3m Dicke verteilt. Verschiedene laufende Fachstudien werden die folgenden Fragen beantworten müssen:

- Werden die Spuren des Feuers vor den ersten menschlichen Siedlungen beobachtet, die Stigmata der Brandrodungspraktiken der ersten Bauern?
- Die karpologische Studie sollte die Art der Kulturen und Ressourcen, die von diesen ersten Landwirten verwendet werden, spezifizieren.
- Mikro-morphologische Analysen sollen es ermöglichen, die Besatzungsnatur zu definieren und die Art und Weise der Ablagerung zu erklären.
- Archäozoologische Untersuchungen werden mit Sicherheit die pastoralen und diätetischen Praktiken dieser Zeiträume aufdecken, die noch weitgehend unbekannt sind.
- Die Analyse der Spuren des Pflugs wird es ermöglichen, das Datum des Auftretens dieser Praxis in unserer Region hervorzuheben.

\* Archéologue cantonale

## Évolution des modes d'exploitation des ressources animales sur le site de Gamsen, du Premier âge du fer au Moyen Âge

Nicole Reynaud Savioz\*

Consacré aux restes fauniques de l'âge du Fer, ainsi qu'à la présentation des résultats de Claude Olive sur la faune des époques historiques, le quatrième volume de la série *L'habitat alpin de Gamsen (Valais, Suisse)* paraîtra prochainement (Cahiers d'archéologie romande, série *Archaeologia Vallesiana*). Cette étude offre l'occasion de présenter, à partir de l'exemple du site haut-valaisan, l'apport de l'archéozoologie à la connaissance des sociétés anciennes, des paléoenvironnements et de l'histoire des animaux.

Situé à proximité de la ville de Brigue, le site de Gamsen (670 m d'alt.) a livré une faune abondante et bien conservée qui a permis d'appréhender, pour la première fois dans les Alpes occidentales, les relations économiques et symboliques nouées entre l'homme et le monde animal sur près de 1500 ans. Le gisement se caractérise en effet par une séquence archéologique très longue, soit du Premier âge du Fer au Moyen Âge. Malgré les changements socio-culturels importants qui ponctuent ce temps long, l'analyse de la faune issue des villages successifs a révélé la permanence d'une économie centrée presque uniquement sur l'élevage. L'alimentation carnée des habitants de Gamsen a en effet reposé quasi-exclusivement sur la viande et le lait fournis par les ovins, les caprins et les bovins. La fréquence des ruminants domestiques et les stratégies d'élevage des caprinés montrent cependant d'intéressantes variations au cours du temps : on note par exemple une intensification de l'élevage du bœuf et une exploitation accrue de la laine à la fin de l'âge du Fer. Des cas de dépôts d'animaux indiquent que certaines espèces occupaient aussi une place dans la sphère symbolique des villageois.

---

Der vierte Band aus der Reihe *L'habitat alpin de Gamsen (Valais, Suisse)* erscheint demnächst in der Fachzeitschrift *Cahiers d'archéologie romande/Archaeologia Vallesiana*. Die Publikation ist den tierischen Überresten der Eisenzeit und den Forschungsergebnissen von Claude Olive zur historischen Fauna gewidmet. Dabei wird der Beitrag der Archäozoologie für die Erforschung (prä-)historischer Gesellschaften, der Paläoumwelt und der Tiergeschichte gezeigt.

Rund um Gamsen (670 m ü.M.) bei Brig-Glis wurde zahlreiches Fundmaterial geborgen, darunter sehr viel und sehr gut erhaltene tierische Überreste. Dieser Fundreichtum ermöglichte es im Westalpenraum erstmals die wirtschaftlichen und symbolischen Verbindungen zwischen Mensch und Tier zu untersuchen, auf einer Zeitspanne von über 1500 Jahren. Gamsen zeichnet sich durch eine besonders lange archäologische Sequenz aus (von der frühen Eisenzeit bis zum Mittelalter). Trotz der in dieser Zeit mehrmals stattfindenden soziokulturellen Umwälzungen, haben die Untersuchungen zu den tierischen Überresten ergeben, dass sich die Wirtschaft in den aufeinanderfolgenden Dörfern konstant um die Viehzucht drehte. Die tierische Ernährung der Bewohner setzte sich fast ausschliesslich aus Fleisch und Milch von Schaf, Ziege und Rind zusammen. Die Häufigkeit von domestizierten Wiederkäuern sowie die Zuchtstrategien bei Schafen und Ziegen zeigen allerdings interessante Variationen auf: In der späten Eisenzeit findet zum Beispiel eine Intensivierung der Rinderaufzucht und der Wollerzeugung statt. Fälle von Tierdepots zeugen sogar von der kultischen Rolle bestimmter Arten.

\* Archéozoologue ; collaboratrice scientifique, Bureau ARIA S.A.

## Qui a vu le loup ? Genèse et déconstruction d'une représentation

Luzia Hürzeler et Lucie Schaeren\*

Le projet *Qui a vu le loup ?* se propose de faire un inventaire (genèse) et une analyse (déconstruction) des différents types de représentation qui se substituent à une expérience *immédiate* du loup, et concourent à en produire une image suffisamment précise et en apparence fidèle pour que le défaut de perception *directe* soit surmonté.

Ce projet a comme objectif principal d'étudier par des moyens artistiques-installatifs les différents modes contemporains de représentation du loup sauvage, d'interroger les conditions de leur production et, par répercussion, les impensés ou implicites qui structurent-préforment la vision de ceux qui en sont les auteurs.

Ce projet entend par ailleurs tester la validité d'une méthodologie de recherche artistique à l'intérieur d'un champ où se croisent les approches, les procédures et les dispositifs d'analyse de plusieurs disciplines.

### *Équipe de recherche*

Luzia Hürzeler, cheffe de projet / Alain Antille, Robert Ireland, collaborateurs scientifiques / Lucie Schaeren, assistante

### *Partenaires*

HES-SO, Laboratoire de Biologie de la Conservation de l'Université de Lausanne, Musée de la nature du Valais, Musée d'art du Valais, Centre artistique et culturel La Ferme-Asile, Canton du Valais

---

Das Projekt *Wer hat den Wolf gesehen?* schlägt vor, eine Bestandsaufnahme (Genese) und eine Analyse (Dekonstruktion) der verschiedenen Darstellungsformen vorzunehmen, die eine unmittelbare Erfahrung des Wolfes ersetzen und dazu beitragen, ein ausreichend präzises und scheinbar genaues Bild zu erzeugen, so dass der Mangel an direkter Wahrnehmung überbrückt werden kann.

Das Hauptziel dieses Projekts ist es, mit künstlerisch-installativen Mitteln die verschiedenen zeitgenössischen Repräsentationsformen des freilebenden Wolfes zu untersuchen und nach den Bedingungen ihrer Produktion, und damit dem Ungedachten oder Impliziten, zu fragen, das die Vision der jeweiligen Autoren strukturiert und prägt.

Dieses Projekt zielt auch darauf ab, die Validität einer künstlerischen Forschungsmethodik in einem Bereich zu testen, in dem sich Ansätze, Verfahren und Analysedispositive mehrerer Disziplinen überschneiden.

### *Forschungsteam*

Luzia Hürzeler, Projektleiterin / Alain Antille, Robert Ireland, wissenschaftliche Mitarbeiter / Lucie Schaeren, Assistentin

### *Partner*

HES-SO, Laboratoire de Biologie de la Conservation de l'Université de Lausanne, Musée de la nature du Valais, Musée d'art du Valais, Centre artistique et culturel La Ferme-Asile, Canton du Valais

\* Luzia Hürzeler et Lucie Schaeren : ECAV

## **Dépaysements : les pérégrinations imaginaires de cinq enfants du Pays à travers leurs collections**

Benoît Antille et Pascal Ruedin\*

Afin de répondre à ses missions, le Réseau Musées Valais a décidé de s'engager dans la réalisation d'un projet d'exposition commun. Benoît Antille (curateur indépendant), Oystein Aasan (artiste et designer) et Paolo Chiasera (artiste et curateur) ont été mandatés pour réaliser ce projet sur la thématique du « portrait ».

Cette exposition a pour objectifs la mise en dialogue entre artistes et scientifiques et l'organisation d'une manifestation qui contribue à la construction d'un paysage muséal professionnel, structuré et dynamique, permettant l'échange d'expériences et de savoirs-faire entre les différents membres du RMV.

Le projet de l'équipe curatoriale repose sur deux interprétations de la notion de « portrait » : la collection comme portrait du collectionneur qui l'a constituée et la capacité d'une collection à incarner l'imaginaire d'une époque donnée, à en dépeindre un « portrait » subjectif.

A partir des collections des différents membres du Réseau Musées Valais, l'équipe curatoriale a constitué les collections fictives de cinq personnages imaginaires qui seront installées dans cinq lieux : Le Musée du Lötschental à Kippel, Le Musée de la Vigne et du Vin à Sierre, l'Ancienne Chancellerie à Sion, Le Musée de Bagnes et le Musée d'Isérables.

Organisé en proche collaboration avec des historiens valaisans, ce projet d'exposition et de recherche propose donc une série de portraits mis en abîme : portrait du Valais à travers son histoire, portrait de ses institutions et de leurs collections, portraits de collectionneurs fictifs.

---

Im Hinblick auf die Erfüllung seiner Aufträge hat das MuseumNetz Wallis beschlossen, sich für die Schaffung eines gemeinsamen Ausstellungsprojekts zu engagieren. Benoît Antille (freier Kurator) Oystein Aasan (Künstler und Designer) und Paolo Chiasera (Künstler und Kurator) wurden mit der Durchführung dieses Projekts zum Thema "Porträt" beauftragt.

Die Ziele dieser Ausstellung sind die Förderung des Dialogs zwischen Künstlern und Wissenschaftlern und die Durchführung einer Veranstaltung, die zum Aufbau einer professionellen, strukturierten und dynamisch Museumslandschaft beiträgt und die den Austausch von Erfahrungen und Know-how zwischen den verschiedenen Mitgliedern des MNW ermöglicht.

Das Projekt des Kuratorenteams basiert auf zwei Interpretationen des Begriffs "Porträt": die Sammlung als Porträt des Sammlers, der sie zusammengestellt hat und die Fähigkeit einer Sammlung, die Vorstellungskraft einer bestimmten Zeitspanne zu verkörpern und ein subjektives "Portrait" darzustellen.

Das Kuratorenteam hat aus den Beständen der verschiedenen Mitglieder des Museumsnetzes Wallis fiktive Sammlungen von fünf imaginären Figuren gebildet, die an fünf Orten installiert werden: im Lötschentaler Museum in Kippel, im Weinmuseum in Siders, in der Ancienne Chancellerie in Sitten, im Musée de Bagnes und im Musée d'Isérables.

Das Ausstellungs- und Forschungsprojekt, das in enger Zusammenarbeit mit Walliser Historikern konzipiert wurde, bietet daher eine Reihe von Porträts: ein Porträt des Wallis im Verlauf seiner Geschichte, ein Porträt der Institutionen und ihrer Sammlungen sowie Porträts von fiktiven Sammlern.

\* Benoît Antille : curateur indépendant et Pascal Ruedin : directeur des Musées du canton du Valais

## Gérard Bauër (1888-1967) : un journaliste du Figaro réfugié en Valais pendant la guerre

Pierre-François Mettan\*

Gérard Bauër (1888-1967), chroniqueur et critique littéraire à *L'Echo de Paris* puis au *Figaro*, est une figure du monde des lettres de l'entre-deux-guerres avant de devenir membre de l'Académie Goncourt en 1948. Juif, il trouve refuge en Suisse pendant la guerre, à Montana-Crans, Sion et Lausanne. Son *Journal de guerre* (1942-1944) montre les hésitations et l'ambiguïté du positionnement des intellectuels ; il donne aussi un tableau saisissant de la vie culturelle et une chronique très vivante de la Suisse pendant la Seconde guerre mondiale.

Le projet en cours vise à mettre en valeur ces archives de la vie privée et à éditer ce *Journal de guerre*, en l'accompagnant d'un portrait de Gérard Bauër et d'un choix de chroniques provenant du *Figaro* et de la *Gazette de Lausanne*.

---

Gérard Bauër (1888-1967), anfänglich Kolumnist und Literaturkritiker bei der Zeitung *L'Echo de Paris*, dann beim *Le Figaro*, ist ein Literat der Zwischenkriegszeit, der 1948 Mitglied der *Académie Goncourt* wurde. Als Jude fand er während des Krieges Zuflucht in Montana-Crans, Sitten und Lausanne. Sein *Kriegstagebuch* (1942-1944) zeigt das Zögern und die zweideutige Positionierung der Intellektuellen; es gibt auch ein anschauliches Bild des kulturellen Lebens und eine sehr lebendige Chronik der Schweiz während des Zweiten Weltkriegs.

Das laufende Forschungsprojekt möchte dieses Zeugnis des privaten Lebens allgemein bekannt machen und das *Kriegstagebuch* edieren. Zugleich sollen der Werdegang Gérard Bauërs nachgezeichnet und eine Auswahl seiner Kolumnen aus den Zeitungen *Le Figaro* und *Gazette de Lausanne* publiziert werden.

\* Historien de la littérature

**Louis Courthion, Maurice Chavroz, Alphonse Michaud :  
trois libres-penseurs du XIX<sup>e</sup> siècle précurseurs d'un Valais progressiste**

Didier Planche\*

Ce projet d'ouvrage retrace les parcours de vie de ces trois libres-penseurs qui œuvrèrent pour un Valais progressiste.

Trois points communs principaux les réunirent : leur origine de la vallée de Bagnes, leur époque des années 1850 à 1950, leur qualité de Francs-maçons à la *Grande Loge Suisse Alpina* qui en fit des libres-penseurs, des « révoltés » anticléricaux.

Ce projet d'ouvrage met aussi l'accent sur deux réalisations concrètes :

- L'une, « spéculative », concerne l'ouvrage *Le Peuple du Valais* de Louis Courthion, paru en 1903 ; ce livre compte parmi les textes fondateurs de l'ethnologie alpine à travers une observation détaillée et critique des groupes sociaux composant la diversité valaisanne, qui permit à l'auteur, au passage, d'égratigner les plus nantis et les conservateurs accusés de dominer les faibles pour mieux en profiter.
- L'autre, « opérative », concerne la création de l'Ecole libre de Bagnes par Maurice Charvoz et Alphonse Michaud ; fondée en 1900 au Châble, elle fut pionnière dans une expérience d'éducation laïque, c'est-à-dire sans enseignement religieux. Faut-il préciser que ses fondateurs s'attirèrent les foudres du clergé et des conservateurs ?

Ce projet d'ouvrage, sans prétention aucune, se veut simplement un témoignage de l'engagement de trois « intellectuels » autodidactes, à l'exception d'Alphonse Michaud, de trois libres-penseurs qui essayèrent de faire évoluer un Valais qui baignait dans un conservatisme et un catholicisme rigoureux, empreints d'obscurantisme.

Le manuscrit de ce projet d'ouvrage arrive quasiment à son terme. Sa publication est agendée pour 2019.

---

Das vorliegende Buchprojekt zeichnet die Lebensgeschichten dieser drei Freidenker nach, die für ein fortschrittliches Wallis gewirkt haben.

Drei gemeinsame Eckpunkte bildeten die Grundlage für ihre Zusammenarbeit: ihre Herkunft aus dem Val de Bagnes, ihre Zeit von 1850 bis 1950, ihr Status als Freimaurer in der *Schweizerischen Grossloge Alpina*, der sie zu Freidenkern und antiklerikalen "Aufständischen" machte.

Dieses Buchprojekt fokussiert zudem auf zwei konkrete Ansätze:

- Ein "spekulativer" Ansatz befasst sich mit Louis Courthions 1903 erschienenem Buch *Le Peuple du Valais*; dieses Buch ist durch eine detaillierte und kritische Beobachtung der sozialen Gruppen, aus deren Vielfalt sich das Wallis zusammensetzt, einer der ersten ethnologischen Texte über diesen alpinen Raum. Dies ermöglichte es dem Autor, nebenbei die Vermögendsten und die Konservativen, denen vorgeworfen wurde, die Schwachen zu dominieren, um daraus Profit zu schlagen, aufs Korn zu nehmen.
- Der zweite, "operative" Ansatz betrifft die Gründung der Freien Schule von Bagnes durch Maurice Charvoz und Alphonse Michaud; die im Jahr 1900 in Le Châble gegründete Schule war ein Wegbereiter für eine Praxis der weltlichen Erziehung ohne Religionsunterricht. Es sei darauf hingewiesen, dass die Gründer den Zorn des Klerus und der Konservativen auf sich gezogen haben.

Dieses Buchprojekt hegt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es legt lediglich Zeugnis ab vom Engagement von drei autodidaktischen "Intellektuellen" (Alphonse Michaud ausgenommen), drei Freidenkern, die versucht haben, ein Wallis weiterzuentwickeln, das von einem rigorosen Konservatismus und Katholizismus gezeichnet war, von Obskurantismus geprägt.

Das Manuskript dieses Buchprojektes steht kurz vor dem Abschluss. Die Veröffentlichung ist für 2019 geplant.

\* Journaliste

**Le harcèlement entre pairs à l'école en Valais :  
pour une intervention coordonnée et globale**

Sophie Amez-Droz, Zoé Moody et Tina Stahel\*

La lutte contre le harcèlement scolaire est une mission permanente pour l'ensemble des établissements scolaires. Dans le cadre d'une enquête menée en 2012 auprès de 4'000 élèves de 7-8 H du Valais, il a pu être mis en évidence que 5 à 10 % des élèves de ces degrés étaient régulièrement victimes de violence durant leur scolarité. Plusieurs établissements scolaires ont depuis mis en œuvre des actions de prévention, sans qu'une systématique d'intervention n'ait pu être établie au niveau cantonal.

L'objectif de notre projet de recherche est de définir une politique globale et coordonnée au sein du Valais. Pour ce faire, il paraît nécessaire de reproduire une enquête similaire pour, d'une part, comparer la situation actuelle avec celle qui prévalait en 2012 et pour, d'autre part, approfondir la compréhension de certains aspects du phénomène. Dans le cadre de cet approfondissement, nous nous intéresserons d'un côté à l'étude des formes prototypiques du harcèlement entre pairs à l'école et de l'autre aux liens qu'il existe entre ce phénomène et le décrochage scolaire. Cette contribution présentera les différents axes de recherche de ce projet ainsi que ses enjeux méthodologiques (participation des élèves de 1 H à 10 CO) et politiques.

---

Der Kampf gegen Mobbing an Schulen ist eine ständige Aufgabe für alle Schulen. In einer 2012 durchgeführten Umfrage unter 4'000 Walliser Schüler/innen auf den Stufen 7-8H wurde festgestellt, dass 5 bis 10% der Schüler/innen auf diesen Schulstufen regelmässig Opfer von Gewalt während ihrer Schulzeit wurden. Mehrere Schulen haben seither Präventivmassnahmen ergriffen, ohne dass ein systematisches Interventionssystem auf kantonaler Ebene eingerichtet wurde.

Ziel unseres Forschungsprojektes ist es, eine globale und koordinierte Politik im Wallis zu definieren. Dazu erweist es sich als notwendig, eine ähnliche Umfrage zu wiederholen, um einerseits die aktuelle Situation mit der im Jahr 2012 zu vergleichen und andererseits das Verständnis für bestimmte Aspekte des Phänomens zu vertiefen. Im Rahmen dieser Studie werden wir uns auf die Untersuchung exemplarischer Formen von Belästigung unter Gleichaltrigen in Schulen und auf die Zusammenhänge zwischen diesem Phänomen und Schulabbruch konzentrieren. In diesem Beitrag werden die verschiedenen Forschungsschwerpunkte dieses Projekts sowie seine methodischen und politischen Fragen vorgestellt (Beteiligung von Schüler/innen von der 1H bis 10. Klasse OS).

\* Sophie Amez-Droz : Professeure HEP-VS, Zoé Moody : Professeure HEP-VS et collaboratrice scientifique au CIDE, UniGe, Tina Stahel : Cheffe de projet HEP-VS



**Apport des sciences affectives et de la psychologie positive :  
à chacun ses forces de caractère !**

Nicolas Bressoud et Philippe Gay\*

Depuis une dizaine d'année, des recherches en psychologie positive s'intéressent à reconnaître les ressources énergisantes des individus plutôt que leurs faiblesses, et à les utiliser davantage dans le quotidien et en classe. Peterson et Seligman (2004) ont d'ailleurs développé une taxonomie de 24 forces personnelles (p. ex. patience, persévérance, collaboration, gentillesse) qui jouent un rôle important dans le développement du bien-être individuel et le fonctionnement optimal de chacun.

Dans ce contexte, l'objectif de cette recherche est d'évaluer les impacts d'une séquence pédagogique (compatible avec le plan d'études romand) visant à favoriser l'identification de la diversité des ressources individuelles en travaillant à partir des forces de caractères (Linkins & *alii*, 2015). Dans un échantillon de 96 élèves (7 à 12 ans), ce bref programme (4 séances sur une semaine) s'est révélé efficace pour améliorer significativement l'estime des 11-12 ans en comparaison avec une classe témoin. L'intervention montre également un certain effet sur le bien-être dans tous les groupes expérimentaux.

Cet outil prometteur pourrait s'avérer particulièrement intéressant en allongeant le temps passé à travailler sur ces éléments de psychologie positive et en ajoutant d'autres étapes qui ont déjà fait leurs preuves pour améliorer la cohésion du groupe classe : travailler sur l'utilisation des forces et sur la reconnaissance des forces des pairs.

---

In den letzten zehn Jahren hat sich die Forschung in der positiven Psychologie darauf konzentriert, die Energieressourcen des Einzelnen und nicht seine Schwächen zu erkennen und sie stärker im Alltag und im Klassenzimmer zu nutzen. Peterson und Seligman (2004) haben eine Taxonomie von 24 persönlichen Stärken (z.B. Geduld, Ausdauer, Zusammenarbeit, Freundlichkeit) entwickelt, die eine wichtige Rolle bei der Entwicklung des individuellen Wohlbefindens und der optimalen Funktionsfähigkeit spielen.

In diesem Zusammenhang war das Ziel dieser Forschung, die Auswirkungen einer Bildungssequenz (kompatibel mit der Westschweiz) zu evaluieren, die darauf abzielt, die Identifizierung der Vielfalt der individuellen Ressourcen durch die Arbeit mit den Charakterstärken zu fördern (Linkins & *alii*, 2015). In einer Stichprobe von 96 Schülern (7 bis 12 Jahre alt) war dieses kurze Programm (4 Sitzungen über eine Woche) effektiv, um die Wertschätzung der 11-12-Jährigen im Vergleich zu einer Kontrollklasse deutlich zu verbessern. Die Intervention zeigt auch einige Auswirkungen auf das Wohlbefinden in allen Versuchsgruppen.

Dieses vielversprechende Instrument könnte besonders interessant sein, indem es die Zeit, die mit der Arbeit an diesen Elementen der positiven Psychologie verbracht wird, verlängert und weitere Schritte hinzufügt, die bereits erwiesenermaßen den Zusammenhalt der Klassengruppen verbessern: die Arbeit an der Nutzung von Stärken und an der Anerkennung von Peer-Stärken.

Linkins, M., Niemiec, R. M., Gillham, J., & Mayerson, D. (2015). Through the lens of strength: A framework for educating the heart. *The Journal of Positive Psychology*, 10(1), 64-68.

Peterson, C., & Seligman, M. (2004). *Character strengths and virtues: A handbook and classification*. Oxford: Oxford University Press.

\* Nicolas Bressoud et Philippe Gay : professeurs HEP-VS

**À l'ombre des abricotiers en fluor. Approche croisée des mouvements de lutte  
contre les pollutions industrielles en Valais et en Maurienne**

Alexandre Elsig\*

Cette communication fera état d'une recherche en cours consacrée au phénomène de pollution industrielle dans deux vallées alpines, le Valais et la Maurienne (Savoie), qui ont connu des trajectoires d'industrialisation et de désindustrialisation relativement similaires depuis la fin du 19<sup>ème</sup> siècle. Aujourd'hui, ces sociétés doivent faire face à un important héritage toxique.

Je chercherai à comprendre dans quelle mesure l'intégration de multiples substances polluantes dans les écosystèmes et les corps s'est faite de façon consciente ou non, et quels ont été les controverses et consensus qui l'ont accompagnée, ceci dans un espace qui est à la fois culturellement connecté et politiquement séparé, les Alpes occidentales de Suisse et de France. Un accent sera mis sur les savoirs militants et profanes produits par les mouvements antipollution...

---

Diese Mitteilung berichtet über die laufenden Forschungen zum Thema der Umweltverschmutzung durch die Industrie in zwei Alpentälern, dem Wallis und der Maurienne (Savoyen), die seit Ende des 19. Jahrhunderts relativ ähnliche Industrialisierungs- und Deindustrialisierungsprozesse durchlaufen haben. Heute stehen diese Gesellschaften vor einer bedeutenden toxischen Hinterlassenschaft.

Ich möchte verstehen, inwieweit die Freisetzung der verschiedenen Schadstoffe (Fluor, Quecksilber, PAK...) in Ökosysteme und Körper bewusst oder unbewusst erfolgt ist und welche Kontroversen und Übereinstimmungen sie begleitet haben, in einem sowohl kulturell verbundenen als auch politisch getrennten Raum, den Alpentälern der Schweiz und Frankreichs. Der Schwerpunkt liegt auf dem militanten und weltlichen Wissen, das von den Bewegungen, die aufgrund der Umweltverschmutzung entstanden sind, produziert wird.

\* Historien, FNS et Laboratoire de recherche historique Rhône-Alpes (LARHRA) à Grenoble

**L'internement administratif en Valais.  
Analyse à la lumière de sources liées aux communes valaisannes**

Rebecca Crettaz\*

A l'heure où les mesures de coercition à des fins d'assistance (MCFA) font l'objet d'un intérêt certain, dans le monde scientifique tout comme dans le grand public, nous souhaitons aborder une pratique ayant existé en Valais jusqu'en 1980 : les internements administratifs. Cette privation de liberté suite à une décision administrative provenant principalement des communes et chambres pupillaires a été rendue possible grâce à un arrêté cantonal du Conseil d'Etat (1950).

Menée grâce à l'apport de la bourse de recherche Vallesiana (2017-2018), la recherche dont nous présentons les principaux résultats veut mettre en avant des sources ayant été jusqu'ici peu exploitées par les chercheurs : les sources liées aux communes et chambres pupillaires.

Nous souhaitons donner des indications permettant de mieux comprendre le processus d'internement et le suivi dont ont fait l'objet les internés administratifs et leur famille, avant, pendant et parfois après leur internement.

Après un bref résumé du cadre législatif et quelques données chiffrées liées aux internements administratifs, nous pourrions aborder différentes questions de recherche comme par exemple : Quels sont les motifs et justifications de la mesure d'internement ? De quelle manière les internés sont-ils suivis et comment d'éventuelles différences peuvent-elles s'expliquer ?

---

In einer Zeit, in der die fürsorgliche Zwangsmassnahmen (FZSM) sowohl bei den Wissenschaftlern als auch in der Öffentlichkeit auf grosses Interesse stossen, wollen wir uns mit einer Praxis auseinandersetzen, die im Wallis bis 1980 existierte, nämlich mit der Praxis der administrativen Versorgung. Dieser Freiheitsentzug nach einem Verwaltungsbeschluss (hauptsächlich getroffen von den Gemeinden und Waisenämtern), wurde durch einen kantonalen Erlass des Staatsrates (1950) ermöglicht.

Durchgeführt dank eines Beitrags der Forscherbörse Vallesiana (2017-2018) soll die Studie, deren Hauptergebnisse vorgestellt werden, Quellen aufzeigen, die von den Forschenden bisher wenig genutzt wurden, und zwar Quellen, die mit den Gemeinden und Waisenämtern verbunden sind.

Wir möchten Hinweise geben, um das Verfahren der administrativen Versorgung und die Überwachungsmaßnahmen, denen die Internierten und ihre Familien vor, während und manchmal auch nach der administrativen Versorgung ausgesetzt waren, besser zu verstehen.

Nach einer kurzen Zusammenfassung des rechtlichen Rahmens und der Erwähnung einiger Zahlen zur administrativen Versorgung werden verschiedene Forschungsfragen behandelt, wie zum Beispiel : Welches sind die Gründe und Rechtfertigungen für administrative Versorgungen? Wie werden administrative Versorgte überwacht und wie lassen sich Unterschiede erklären?

\* Collaboratrice scientifique FNS dans le cadre du PNR 76

**Nouveau dépôt des Archives de l'État du Valais  
et déménagement des fonds (septembre 2019 – juin 2020)**

Alain Dubois\*

L'aménagement du nouveau dépôt des Archives de l'État du Valais sera terminé à la fin du mois de juin 2019. A cette date, les Archives de l'État du Valais disposeront d'un outil de travail non seulement conçu selon les normes et standards les plus récents de la conservation du patrimoine, mais surtout adapté à la transmission aux générations à venir de la mémoire documentaire du Valais du dernier millénaire.

En septembre 2019 débutera le déménagement des fonds d'archives à proprement parler. Actuellement conservés dans sept dépôts répartis en ville de Sion, les fonds seront ainsi progressivement transférés aux Arsenaux jusqu'en juin 2020, selon un calendrier prédéfini.

C'est cette étape essentielle de la vie de l'institution que présentera cette communication, en insistant notamment sur les conséquences en termes de disponibilité des fonds pour les usagers.

---

Die Einrichtung des neuen Magazins des Staatsarchivs Wallis wird Ende Juni 2019 abgeschlossen sein. Ab diesem Zeitpunkt verfügt das Staatsarchiv Wallis über ein Arbeitsmittel, das nicht nur den neuesten Normen und Standards für die Erhaltung des Kulturerbes entspricht, sondern vor allem der Weitergabe des dokumentarischen Erbes des Wallis des letzten Jahrtausends an künftige Generationen dient.

Im September 2019 wird der eigentliche Umzug der Archivbestände beginnen. Diese Bestände, die derzeit in sieben Magazinen in der Stadt Sitten untergebracht sind, werden somit bis Juni 2020 schrittweise und nach einem festgelegten Zeitplan an die *Arsenaux* verlegt.

Das Referat setzt sich mit dieser wichtigen Phase im Leben der Institution auseinander und hebt insbesondere die Auswirkungen auf die Verfügbarkeit von Archivbeständen für die Nutzer hervor.

\* Archiviste cantonal

## La presse valaisanne en ligne

Simon Roth\*

Un projet conséquent s'achève, un nouvel outil se développe : en association avec la Bibliothèque nationale suisse, les maisons d'édition du *Nouvelliste* et du *Walliser Bote* et les anciens éditeurs, la Médiathèque Valais vient d'achever la numérisation de tous ses anciens journaux parus en version imprimée de 1839 à nos jours.

Débuté en 2011 à l'occasion des 150 ans du *Confédéré*, le projet s'est poursuivi avec les titres anciens et actuels qui ont façonné le paysage médiatique valaisan. Une nouvelle plateforme interactive de consultation a été inaugurée cet été : [www.e-newspaperarchives.ch](http://www.e-newspaperarchives.ch) (anciennement *Presse suisse en ligne*). C'est la première fois qu'un canton suisse présente ainsi la totalité de son patrimoine journalistique imprimé, et ceci gratuitement, dans les deux langues, avec près de 2 millions de pages.

---

Ein Grossprojekt neigt sich dem Ende zu, ein neues Instrument wird entwickelt: In Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Nationalbibliothek, den Verlagen von *Le Nouvelliste* und *Walliser Bote* sowie den einstigen Verlegern hat die Mediathek Wallis kürzlich die Digitalisierung aller von 1839 bis heute in gedruckter Form erschienenen Zeitungen abgeschlossen.

Nach dem im Jahr 2011 anlässlich des 150-jährigen Bestehens der Zeitung *Le Confédéré* lancierten Projektstart haben wir das Projekt in der Folge auf alte und neue Titel, die die Walliser Medienlandschaft geprägt haben, ausgeweitet. Im Sommer dieses Jahres wurde eine neue interaktive Suchoberfläche lanciert: [www.e-newspaperarchives.ch](http://www.e-newspaperarchives.ch) (ehemals Schweizer Presse Online). Dies ist das erste Mal, dass ein Schweizer Kanton sein gesamtes journalistisches Druckgut mit fast 2 Millionen Seiten kostenlos in beiden Sprachen präsentiert.

\* Bibliothécaire scientifique



# **Projets en cours sur le Valais non présentés au 18<sup>e</sup> Forum**

**Les associations de défense de l'environnement en Suisse romande :  
le bénévolat et le travail salarié en tension**

Dre Claudia Dubuis, chargée d'enseignement et de recherche, Institut d'ethnologie, Université de Neuchâtel et chargée d'enseignement, Ecole supérieure domaine social, Sion  
Claudia.Dubuis@unine.ch

Cette intervention présente une recherche en cours, financée par un subside de la Société suisse d'utilité publique. Elle s'appuie sur 40 entretiens qualitatifs semi-directifs qui viennent d'être réalisés auprès de salariés d'ONG environnementales en Suisse romande, dont un petit nombre en Valais. L'engagement associatif a bien été travaillé sous l'angle du bénévolat, mais très peu de recherches ont été entreprises sur le travail salarié associatif. Le plus souvent, les deux sphères du bénévolat et de salariat ont été abordées de manière distincte, comme s'il s'agissait de deux univers séparés.

Cette recherche a donc entrepris de travailler en même temps les deux sphères, de manière relationnelle, mais **du point de vue des salariés**. En effet, au sein des associations, la plupart des salariés travaillent en relation avec des bénévoles. Et, bien souvent, ils ont en parallèle une activité politique bénévole au sein d'un parti.

Cette recherche met en avant la fragilité du statut de cette catégorie de salarié associatif alors que les ONG environnementales doivent désormais faire face aux enjeux climatiques et environnementaux, sans beaucoup plus de moyens.

---

In diesem Beitrag wird ein laufendes Forschungsprojekt vorgestellt, das von der Schweizerischen Gemeinnützige Gesellschaft finanziell unterstützt wird. Diese Forschung stützt sich auf vierzig qualitative Interviews, die gerade durchgeführt worden sind. Die Angestellten, die befragt worden sind, arbeiten in Umwelt-NGOs, die sich in der Westschweiz, ein kleiner Teil davon im Wallis, befinden.

Die Freiwilligenarbeit in Vereinen wurde schon unter die Lupe genommen, es gibt aber nur sehr wenige Studien, die sich mit dem Vereinsengagement seitens der Angestellten beschäftigen. Meistens wurden die Freiwilligenarbeit und die bezahlte Arbeit als zwei getrennte Einheiten behandelt, als ob es sich um zwei unterschiedliche Welten handeln würde. In dieser Forschung werden beide Aspekte in Verbindung zueinander analysiert, aber **vom Standpunkt der Angestellten**.

In der Tat kommen die meisten Angestellten in den Vereinen mit den freiwilligen Arbeitern in Kontakt. Ausserdem haben diese Angestellten sehr oft Freiwilligenarbeit gemacht, entweder vor ihrer aktuellen Arbeit oder sind immer noch in der Freiwilligenarbeit tätig. Ihr freiwilliges Engagement ist manchmal auch ein politisches Engagement in einer Partei.

Diese Forschung befasst sich unter anderem mit der Frage des immer prekärer werdenden Status dieser Kategorie von Angestellten. Die Umwelt-NGOs müssen zur Zeit die immer steigenden Herausforderungen im Klimawandel und Umwelt bewältigen, ohne über die erforderlichen Finanzmittel zu verfügen.



### **Est-ce que certaines compétences émotionnelles permettent de mieux faire face au stress des examens ?**

Philippe Gay, Docteur en psychologie, professeur à la HEP-Valais, enseignant à l'ECCG-EPP de Sion et Jean-Marc Gomez, Docteur en psychologie, professeur à la HEP-Valais.  
philippe.gay@hepv.ch et jean-marc.gomez@hepv.ch

Les émotions font partie intégrante de notre vie quotidienne et de bonnes compétences émotionnelles (p. ex. identifier, comprendre, exprimer et réguler ses propres émotions et celles des autres) sont prépondérantes pour favoriser le bien-être, la santé, les relations sociales ainsi que le rendement professionnel (Brasseur *et alii*, 2013).

Dans le but d'explorer les relations entre différentes compétences émotionnelles et l'anxiété de performance, huit classes d'élèves entre 10 et 13 ans (N = 158, 47% de filles) ont complété plusieurs questionnaires. Les résultats montrent que (1) de meilleures compétences pour différencier les émotions permettent de mieux gérer les difficultés cognitives (p. ex. interférences, surcharge d'informations) liées au stress lors des examens ; (2) une bonne conscience corporelle des émotions aide à gérer les manifestations physiologiques dues aux examens.

Ainsi, cette étude suggère que développer ces compétences émotionnelles pourrait réduire les effets délétères du stress dans des situations d'examens. Dans cette optique et au vu des interventions éprouvées, il s'agirait notamment d'apprendre aux élèves à différencier diverses émotions et à localiser leurs antécédents (Sprung *et alii*, 2015), ou de les entraîner à différents types de pratiques attentionnelles comme la pleine conscience (Zoogman *et alii*, 2015).

---

Emotionen nehmen einen großen Teil unseres täglichen Lebens ein und gute emotionale Fähigkeiten (z.B. das Identifizieren, Verstehen, Ausdrücken und Regulieren unserer eigenen Emotionen und derjenigen anderer) sind unerlässlich, um Wohlbefinden, Gesundheit, soziale Beziehungen und berufliche Leistung zu fördern (Brasseur *et alii*, 2013).

Um die Zusammenhänge zwischen verschiedenen emotionalen Fähigkeiten und Leistungsangst zu erforschen, haben acht Klassen von Schülern im Alter von 10 bis 13 Jahren (N = 158, 47% weiblich) verschiedene Fragebögen ausgefüllt. Die Ergebnisse zeigen, dass (1) bessere Fähigkeiten zur Unterscheidung von Emotionen helfen, kognitive Schwierigkeiten (z.B. Interferenzen, Informationsüberlastung) im Zusammenhang mit Stress während der Untersuchungen besser zu bewältigen; (2) ein gutes Körperbewusstsein von Emotionen hilft, physiologische Manifestationen aufgrund von Untersuchungen zu bewältigen.

So schlägt diese Studie vor, dass die Entwicklung dieser emotionalen Fähigkeiten die schädlichen Auswirkungen von Stress in Prüfungssituationen reduzieren könnte. Aus dieser Perspektive und im Lichte der bewährten Interventionen würde dies bedeuten, den Schülern beizubringen, verschiedene Emotionen zu differenzieren und ihren Hintergrund zu lokalisieren (Sprung *et alii*, 2015) oder sie in verschiedenen Arten von Aufmerksamkeitspraktiken wie Achtsamkeit zu trainieren (Zoogman *et alii*, 2015).

Brasseur, S., Grégoire, J., Bourdu, R., & Mikolajczak, M. (2013). The Profile of Emotional Competence (PEC): Development and validation of a self-reported measure that fits dimensions of emotional competence theory. *PLoS ONE*, 8, e62635. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0062635>

Sprung, M., Münch, H. M., Harris, P. L., Ebesutani, C., & Hofmann, S. G. (2015). Children's emotion understanding: A meta-analysis of training studies. *Developmental Review*, 37, 41–65. <https://doi.org/10.1016/j.dr.2015.05.001>

Zoogman, S., Goldberg, S. B., Hoyt, W. T., & Miller, L. (2015). Mindfulness interventions with youth: A meta-analysis. *Mindfulness*, 6, 290–302. <https://doi.org/10.1007/s12671-013-0260-4>

### Les différentes facettes de l'impulsivité et leurs liens avec la réussite scolaire

Philippe Gay, Docteur en psychologie, professeur à la HEP-Valais, enseignant à l'ECCG-EPP de Sion  
philippe.gay@hepvvs.ch

L'impulsivité renvoie à une vaste palette de manifestations qui peuvent notamment se révéler problématiques pour l'apprentissage, constituer un symptôme prépondérant des troubles de l'attention/hyperactivité ou encore impliquer des comportements liés à des difficultés de gestion de classe (voir p. ex. Gay *et al.*, 2008, 2010, 2011 ; Geurten *et al.*, 2018 ; Schmidt *et al.*, 2009).

Pour examiner les relations entre l'impulsivité et la réussite scolaire, 293 élèves de 7H et de 8H ont répondu à un questionnaire pour évaluer leur impulsivité sur les cinq facettes distinguées dans les recherches actuelles, avant que leurs enseignants inscrivent leurs moyennes finales. Les résultats indiquent que le manque de persévérance est la dimension de l'impulsivité qui prédit la réussite scolaire, tout en contrôlant les autres dimensions de l'impulsivité, l'âge et le genre des élèves. Par ailleurs, des analyses en *cluster* révèlent que les performances les plus faibles se retrouvent dans deux groupes aux profils distincts : (1) le groupe qui manque le plus de persévérance et présente des niveaux d'impulsivité élevés sur toutes les dimensions de l'UPPS-P ; (2) le groupe qui présente une impulsivité élevée sauf sur les dimensions Manque de Persévérance et Urgence Positive. Ces résultats suggèrent différentes pistes d'interventions dans l'optique de favoriser la réussite scolaire en travaillant sur les difficultés cognitives et affectives associées aux différentes facettes incriminées de l'impulsivité.

---

Impulsivität bezieht sich auf ein breites Spektrum von Erscheinungsformen, die Lernprobleme, ein markantes Symptom von Aufmerksamkeitsdefizit/Hyperaktivitätsstörungen oder Verhaltensweisen im Zusammenhang mit Schwierigkeiten im Klassenraummanagement beinhalten können (z. B. Gay *et al.*, 2008, 2010, 2011; Geurten *et al.*, 2018; Schmidt *et al.*, 2009).

Um die Zusammenhänge zwischen Impulsivität und akademischem Erfolg zu untersuchen, füllten 293 Schülerinnen und Schüler in 7H und 8H einen Fragebogen aus, um ihre Impulsivität in den fünf verschiedenen Facetten der aktuellen Forschung zu bewerten, bevor ihre Lehrerinnen und Lehrer in ihre endgültigen Durchschnittswerte eintraten. Die Ergebnisse deuten darauf hin, dass der Mangel an Ausdauer ist die Dimension der Impulsivität, die den akademischen Erfolg voraussagt, während die Kontrolle für die anderen Dimensionen der Impulsivität, Alter und Geschlecht der Studenten. Darüber hinaus zeigen Clusteranalysen, dass die schwächsten Leistungen in zwei Gruppen mit unterschiedlichen Profilen zu finden sind: (1) die Gruppe, der es an Ausdauer mangelt und die ein hohes Maß an Impulsivität in allen Dimensionen des UPPS-P aufweist; (2) die Gruppe, die ein hohes Maß an Impulsivität aufweist, mit Ausnahme der Dimensionen Mangel an Ausdauer und positive Notfälle. Diese Ergebnisse deuten auf verschiedene Ansätze für Interventionen zur Förderung des akademischen Erfolgs hin, indem sie an den kognitiven und emotionalen Schwierigkeiten arbeiten, die mit den verschiedenen Aspekten der Impulsivität verbunden sind.

Gay, P., Courvoisier, D. S., Billieux, J., Rochat, L., Schmidt, R. E., & Van der Linden, M. (2010). Can the distinction between intentional and unintentional interference control help differentiate varieties of impulsivity? *Journal of Research in Personality*, 44, 46-52. <http://doi.org/10.1016/j.jrp.2009.10.003>.

Gay, P., Rochat, L., Billieux, J., d'Acremont, M., & Van der Linden, M. (2008). Heterogeneous inhibition processes involved in different facets of self-reported impulsivity: Evidence from a community sample. *Acta Psychologica*, 129, 332-339. <http://doi.org/10.1016/j.actpsy.2008.08.010>.

Gay, P., Schmidt, R. E., & Van der Linden, M. (2011). Impulsivity and Intrusive Thoughts: Related Manifestations of Self-Control Difficulties? *Cognitive Therapy and Research*, 35, 293-303. <http://doi.org/10.1007/s10608-010-9317-z>.

Geurten, M., Catale, C., Gay, P., Deplus, S., & Billieux, J. (2018). Assessing impulsivity in ADHD and control samples: The UPPS Impulsive Behavior Scale for children. *Journal of Attention Disorders*. À paraître.

Schmidt, R. E., Gomez, J.-M., Gay, P., Ghisletta, P., & Van der Linden, M. (2009). A longitudinal investigation into the relations between personality, sleep, conduct problems, and school performance in adolescents. *Sleep*, 32, p. A81.